第二條路

既然他准你穿，你把它放在你的衣櫃裡，當然也沒關係，不過，汝只能教藕琳小姐騎馬時才可以穿，」

「謝謝汝！」我說：「你這麼一講，我就安心多了。」

包奶奶微笑地點一下頭，然後說：「藍少爺現在樓下，」

「我們 牧場回來時看見他來了，」

「王爺現在還沒回來，所以藍少爺要請你和藕琳小姐一起陪他去吃下午茶，」

「那——那我應該去嗎？」

「我認爲汝去一下比較好，我想王爺也會讓你去的，如果他知道的話，特別是藍少爺已經說出來了，姜老師，這兒的時候，常常幫着招待客人的，我剛才告訴藍少爺說，茶點馬上送到飲酒室，你來嗎？」

「好，我來，」

包奶奶走後，想着今天倒很趣，我不覺開心的笑了，走到飲酒室，藕琳還沒有來，藍 德已經悠悠自得的坐 椅上，看到我，他馬上站起來，高興 說：「啊！汝終於光臨了！」

「包奶奶說，因爲王爺不在家，所以叫我這個做老師的，代爲招待一下貴客。」

「又提老師，汝怎麼講來講去就只會說這兩個字嗎呢？」

「我怕我 提，汝會忘記。」

「說的，你的樣子很像一個可愛的女主人，尤其當我看到你在教藕琳騎馬時，更不像一個家庭教師，」

「那是由于所穿的衣服不同，借來的羽毛有甚麼用，雉鷄雖然也有那麼一身燦爛奪目的長羽毛，畢竟沒有人會以爲牠是華貴的孔雀，」

「我親愛的老師，我不敢贊同汝的話，一個人的風度，氣質最要緊，虛有其表是沒有用的，」

藕琳的到來，打斷了這場舌戰。

「啊！又來了一位美麗的女士！」藍比德叫道：「藕琳，你和李小姐都肯來陪我喝茶，直使我受寵若驚 」

「我不知道你爲甚麼你今天一定要來喝茶，」藕琳說 「除 姜老師在這兒那段時間，你以前從不來這裏吃茶的，」

「噓！不要講了！」藍比德輕聲說。

包奶奶和小笛子同時拿着午茶的托盤走進來，鋪上白桌巾，端上幾碟點心放在桌子上後，對我說 「老師，你來對茶冲奶，好吧？」 （三四）

椰樹牌
COCOA-NUT TREE BRAND
新永福 驅風油
加拿大溫哥華中和行公司總代理
Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

華僑酒樓
粵菜點心
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642
周年紀念 酬謝顧客
各欵点心 均減五仙
多欵茗茶 壹律免費
晚飲酒菜 豐儉由人
社團宴會 特價優待
增設外賣部
請撥電話 專車送到

電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理
日夜應命。電式五五〇五三三七 余鴻智

胃病新語 陳存仁 壹貳叁
★★甚麼叫做胃力薄弱★★
又云：「畏寒喜溫，不思飲食，遇冷即嘔，食久不化，吐出不臭，此胃寒之症也。」
張景岳又說：「虛嘔之治，當以溫胃補脾爲主。」胃力虛弱，影響人體營養甚大，即是中醫所謂陽氣不足。
像這樣的情況，短期間內沒有積極的危險，只是常期綿綿不愈，成爲虛弱症候，使人形體消瘦，血分不足，面色青白，肢體寒冷，各種衰弱症候，叢集一身。
食物貯藏不化，便發生發酵變性，不但噯氣頻頻，而且能損害胃壁，也是胃潰瘍的成因，各種的胃痛，可能跟着來了。
有的人肉食物在胃內貯藏經久不消，使胃部脹大，長期如是，便成爲胃脹症（即胃膨張）。
如果中氣不足，肌肉鬆弛，胃部漸漸垂下去。則成爲胃下垂症。
所以胃力衰弱，一定要及早醫治，否則，又是會使各種胃病發生的內素。
胃力薄弱，要長時間療養，所以日常的食養療法，很是重要。

鹿尾巴補丸 每合十元六百粒小合五元式百八十粒
鹿尾巴補丸，可能最治病雖丹，可能補氣血、安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良、胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病源、人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦壯十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世聊名，改裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後再購可能使身體轉弱爲強

紅色補丸 每粒五元 三十粒 每服一粒
此丸可能減小腰痛骨痛，痊癒新舊毒疾，可能解決皮膚感粒痕癢，各種痕癢傳染，可能幫助轉弱爲強，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小腰痛骨痛，痊癒新舊毒疾

皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚感粒痕癢，各種痕癢傳染
CHUNG KUO YOK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

John K. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-9848
會計師 張國政
片打東街130號 德兆信託銀行內
電話：六八八〇九八四八

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
新到
唐山鮮紅蝦米 福鼻氏淵片
原條三牙或咸魚 桑棗枇杷蜜
天府花生 念慈枇杷膏
花生芝蔴軟糖 上海菊花晶
新大蠔豉 金絲熊胆
金錢梅 第威德補腎丸
去衣綠豆
印度咖李粉
唐山芥末
七彩宮燈

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
日過一日
代代相承，發達興隆，
已爲加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱讚
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA ST BRANCH
經理 馬國材
歡迎加國各界人士開戶由壹元起

片打實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
代理各國燕梳 買賣業實 揭按屋房 代收租務
梁一強 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鐵武 325-3757
梁春廣 288-8702 梁一強 288-8702
商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文
▲南固蘭胡街旺區四年新五間舖面地闊壹百尺左右全是新稻文樓開支少易打理全價壹十叁萬元 （梁一強）
▲西區梳街角商業樓壹間大舖面上下壹組房屋另外有十二組睡房地闊九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元 （梁鐵武）
▲屋街近六十叁街十叁年新屋三個睡房士庫有游戲室及厠所地闊五十尺全價叁萬六千九百元 （梁岳雄）
▲笠臣街旺菜舖每日生意叁百六十元全價一萬五千九百元另點貨 （梁鐵武）
▲西區笠臣街中型菜舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨 （梁鐵武）
▲喜士定街東三百號舖面兩間平賣式萬八千五百元 （梁鐵武）
▲列治文區兩年新三个睡房全士庫屋一間地闊六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元 （黃劉慧楨）
▲柏架街上下兩層孖屋租價式萬一千元 （黃劉慧楨）
▲列治文區廿式組舖面及辦公商業樓地大仍可橫建每年收租四萬元取價叁十式萬五千元 （梁一強）
▲市區兩年新叁個睡房叁個厠所好風景近哥爾夫球場全價四萬式千元 （梁鐵武）
▲本號代理人電火燭房屋汽車盜窃等各項燕梳價錢公道保證安全（梁鐵武）
公證人 梁鐵武

美寶 女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八六三四五一
工夫老手電話預約
髮型最新保證滿意

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
地址：哥街六一九號
電話：六八一八〇一七
華仁鷄蛋撻

雅園茶室
地址：跑馬路街二百七十號
電話：六八八六五二七
精製 中西點心
龍鳳喜餅 賀壽桃餅
宴會菜點 中秋月餅
特設隨意小菜

化興食品
GREAT WEST FOOD PRODUCTS LTD.
185 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone 684-9826
五磅十扎 花旗乾麵
花旗炸麵 雲吞乾麵
蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮 鮮春捲皮
新鮮蛋麵 幸運餅仔
零沽批發 歡迎來函

雅慈房屋店舖內外油漆
電話 八七六、二六六八。254-1423

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註册
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½
余風采堂二樓
電話：六八八、五一八九

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
王室髮理 黃智
本號最近新到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，租國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。
本號爲台灣麗歌唱片社加國總代理，同業批發格外歡迎。

翡翠樓 JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525
有香港名師做特別小菜
有南北美点
有僑胞服務
享口福
打牙祭

南華麵
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

A. B. C. AUTO BODY LTD.
1595 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-9232
本店專門修理汽車身及油色價錢公道，工作保證滿意，歡迎僑胞光顧
片打東街一五九五號 弟李富啓 Benny Lee Mgr. Assoc.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化櫥櫃
僑胞光顧無任歡迎
住宅電話 876-4749

張企業裝修公司
承接絕緣灰泥，換鋁質窗門，現代化土庫，厠房，厠所，經驗豐富，取價從廉
免費設計估價
電話：二二五四，一〇七三
二五五、六〇七七